



Brüssel, 24. juuli 2026
(OR. en)

12205/26

Institutsioonidevaheline
dokument:
2026/0214 (NLE)

IXIM 166
JAI 1041
ENFOPOL 281
CRIMORG 176
JAIEX 50
AVIATION 122
DATAPROTECT 245
COREE 6

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	24. juuli 2026
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2026) 383 final
Teema:	Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS Euroopa Liidu ja Korea Vabariigi vahelise lepingu, mis käsitleb broneeringuinfo edastamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks, sõlmimise kohta

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2026) 383 final.

Lisatud: COM(2026) 383 final



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 24.7.2026
COM(2026) 383 final

2026/0214 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

Euroopa Liidu ja Korea Vabariigi vahelise lepingu, mis käsitleb broneeringuinfo edastamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks, sõlmimise kohta

SELETUSKIRI

Käesolev ettepanek käsitleb sellise lepingu sõlmimist Korea Vabariigiga, mille alusel edastatakse broneeringuinfot terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks (edaspidi „leping“).

1. ETTEPANEKU TAUST

• Ettepaneku põhjused ja eesmärgid

Selleks et tulla toime terrorismist ja raskest piiriülesest kuritegevusest tulenevate ohtudega, on esmavajalik tugevdada rahvusvahelist koostööd õiguskaitse, sealhulgas teabe jagamise alal. Europoli viimases hinnanguaruandes raske ja organiseeritud kuritegevuse põhjustatud ohtude kohta (SOCTA)¹ on esile toodud enamiku raskemaid kuritegusid toimepaneivate organisatsioonide tegevuse rahvusvaheline mõõde. Peale selle ei rõhutata Europoli viimases aruandes terrorismi olukorra ja suundumuste kohta (TE-SAT)² mitte ainult otseseid seoseid riikidevahelise reisimise ning terroristliku tegevuse ja raskete kuritegude organiseerimise vahel, vaid ka seda, et terroriaktide ennetamiseks ja nende avastamiseks on tähtis tulemuslikult avastada ja uurida muid raskeid kuritegusid ning nende eest vastutusele võtta.

Broneeringuinfo on teave, mida annab reisija ning mida lennuettevõtja kogub ja säilitab broneerimis- ja väljumiskontrollisüsteemides oma ärilistel eesmärkidel. Broneeringuinfo sisu erineb olenevalt broneerimis- ja lennule registreerimise protsessi käigus antud teabest ning võib sisaldada näiteks reisi kuupäevi ning reisija või koos reisivate reisijate rühma täielikku reisiteekonda, selliseid kontaktandmeid nagu aadress ja telefoninumber, makseteavet, istekoha numbrit ja pagasiteavet.

Broneeringuinfo kogumise ja analüüsiga võivad asutused saada teada olulisi üksikasju, mis võimaldavad neil avastada kahtlasi reisiharjumusi ja teha kindlaks kurjategijate ja terroristidega seotud isikuid, eelkõige neid, kes seni on olnud õiguskaitseasutustele tundmatud. Seetõttu on broneeringuinfo töötlemine muutunud nii ELis kui ka mujal laialdaselt kasutatavaks õiguskaitsevahendiks, mis aitab avastada terrorismi ja muid raskeid kuriteoliike, nagu narkootikumidega seotud süüteod, inimkaubandus ja laste seksuaalne ärakasutamine, ning ennetada nende kuritegude toimepanemist. See on osutunud ka oluliseks teabeallikaks, mis toetab sellise ebaseadusliku tegevuse toimepanemisega seotud juhtumite uurimist ja nende eest süüdistuse esitamist³.

2010. aastal süvendasid EL ja Korea Vabariik oma suhteid veelgi ja sõlmisid strateegilise partnerluse, mis põhineb ühistel väärtustel ja huvidel. 2010. aasta mais allkirjastatud ELi ja Korea Vabariigi vaheline raamleping on koostöö aluseks peamistes poliitilistes ja üleilmsetes küsimustes. Korea Vabariik on Euroopa Liiduga sarnaselt meelestatud ja strateegiline partner võitluses terrorismi ja muude raskete kuritegude vastu. Euroopa Liit ja Korea Vabariik teevad ÜROs, G20s ja muudel mitmepoolsetel foorumitel tihedat koostööd üleilmsete julgeolekuraamistike tugevdamiseks ja kodanike julgeoleku suurendamiseks.

¹ [Raske ja organiseeritud kuritegevuse põhjustatud ohtude hinnang \(SOCTA\) | Europol.](#)

² [Aruanne terrorismi olukorra ja suundumuste kohta ELis \(TE-SAT\) | Europol.](#)

³ Vt ka komisjoni aruanne Euroopa Parlamendile ja nõukogule direktiivi (EL) 2016/681 (mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks) läbivaatamise kohta (COM(2020) 305 final, 24.7.2020).

17. detsembril 2021 võttis komisjon vastu kaitse piisavuse otsuse, mis käsitleb isikuandmete edastamist äriühingute vahel EList Korea Vabariiki⁴ ning milles järeldati, et Korea Vabariik tagab sisuliselt samaväärse kaitse taseme, kui on tagatud isikuandmete kaitse üldmäärusega⁵. Sellega seoses hindas komisjon ka tingimusi ja kaitsemeetmeid, mille alusel Korea Vabariigi ametiasutused, sealhulgas õiguskaitseasutused, saavad juurdepääsu nende äriühingute valduses olevatele andmetele. Kuigi kõnealuse otsuse kohane piisavuse hindamine ei hõlma broneeringuinfo töötlemist, näitab see siiski, et oluliste andmekaitsemeetmete alused on Korea Vabariigi õigusraamistikus juba olemas ja võimaldavad kehtestada broneeringuinfo lepingus nõutavad vajalikud kaitsemeetmed, eelkõige jõustatavad andmesubjektide õigused, õiguskaitsevahendid ja sõltumatu järelevalve.

Korea Vabariigi õigusaktide kohaselt peavad lennuettevõtjad edastama broneeringuinfot Korea Tolliameti (KCS) hallatavale ühtsele kontaktpunktile. Nende õigusaktide eesmärk on suurendada Korea Vabariigi julgeolekut selle kaudu, et broneeringuinfot hangitakse enne reisijate saabumist ja väljumist, ning see aitab oluliselt suurendada võimalusi analüüsida tõhusalt ja tulemuslikult reisijatega seonduvaid riske juba enne reisi.

Sellega seoses on Korea Vabariik jaganud ka asjakohast teavet nii ELi ja Korea Vabariigi vaheliste regulaarlendude arvu kohta (2024. aastal ligikaudu 12 000 lendu) kui ka Korea õigusaktide vastavuse kohta Rahvusvaheline Tsiviillennunduse Organisatsiooni (ICAO) broneeringuinfo standarditele.

Selleks et võimaldada broneeringuinfo edastamist EList Korea Vabariigile võitlemaks tõhusalt terrorismi ja muude raskete rahvusvaheliste kuritegudega, on vaja rahvusvahelist lepingut, mis näeks ELi tasandil ette vajaliku õigusliku aluse. Sellise tulevase lepinguga tuleks ette näha asjakohased isikuandmete kaitse meetmed isikuandmete kaitse üldmääruse⁶ artikli 46 lõike 2 punkti a tähenduses, sealhulgas süsteem sõltumatu järelevalve teostamiseks. Lepingus tuleks austada põhiõigusi ja järgida Euroopa Liidu põhiõiguste harta põhimõtteid, eelkõige harta artiklis 7 tunnustatud õigust era- ja perekonnaelu austamisele, artiklis 8 sätestatud õigust isikuandmete kaitsele ning artiklis 47 sätestatud õigust tõhusale õiguskaitsevahendile ja õiglasele kohtulikule arutamisele.

Seda arvesse võttes võttis komisjon 15. septembril 2025 vastu soovitusel,⁷ milles tehti nõukogule ettepanek anda luba alustada läbirääkimisi Euroopa Liidu ja Korea Vabariigi vahelise lepingu üle, mis käsitleb broneeringuinfo edastamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks. 16. detsembril 2025 andis nõukogu loa alustada läbirääkimisi ja võttis vastu läbirääkimisjuhised⁸.

Lepingu eesmärk on võimaldada edastada broneeringuinfot liidust Korea Vabariigile, tunnistades vajadust kasutada broneeringuinfot olulise vahendina võitluses terrorismi ja muude raskete kuritegude vastu.

⁴ Komisjoni 17. detsembri 2021. aasta rakendusotsus (EL) 2022/254, mis põhineb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusel (EL) 2016/679 ning käsitleb isikuandmete kaitse seaduse kohast isikuandmete piisavat kaitset Korea Vabariigis (ELT L 44, 24.2.2022, lk 1–90).

⁵ Määrus (EL) 2016/679 (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1–88).

⁶ ELT L 119, 4.5.2016, lk 1–88.

⁷ COM(2025) 490 final (15.9.2025).

⁸ ELT L, 2025/2641.

Läbirääkimised Korea Vabariigiga algasid 17. detsembril 2025. 4. juunil 2026 parafeerisid peäläbirääkijad lepingu teksti ja lõpetasid seega ametlikult läbirääkimised. 10. juunil 2026 toimunud ELi ja Korea tippkohtumise ühisavalduses tervitati läbirääkimiste lõpuleviimist ja võeti kohustus teha kõik vajalikud jõupingutused, et tagada lepingu kiire jõustumine.

Kaasseadusandjaid on kogu läbirääkimisprotsessi vältel teavitatud ja nendega on läbirääkimiste kõigis etappides konsulteeritud, eelkõige on antud aru nõukogu justiits- ja siseküsimustealase teabevahetuse töörühmale (IXIM) ja Euroopa Parlamendi kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjonile (LIBE).

- **Kooskõla poliitikavaldkonnas praegu kehtivate õigusnormidega**

Euroopa Liidus võtsid Euroopa Parlament ja Euroopa Liidu Nõukogu 2016. aastal vastu direktiivi (EL) 2016/681, mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks⁹ (edaspidi „broneeringuinfo direktiiv“). Selle direktiiviga reguleeritakse broneeringuinfo edastamist ja töötlemist Euroopa Liidus ning selles on sätestatud olulised põhiõiguste, eelkõige eraelu puutumatuse ja isikuandmete kaitse meetmed. Juunis 2022 kinnitas Euroopa Liidu Kohus kohtuasjas C-817/19¹⁰ tehtud otsuses kõnealuse direktiivi kehtivust ja kooskõla ELi põhiõiguste harta ja liidu aluslepingutega.

Mis puudutab ELi broneeringuinfoalast välispoliitikat, esitas komisjon selle põhisuunad kõigepealt 2003. aasta teatises „ELi lähenemisviis broneeringuinfo edastamisele ELi kolmandatele riikidele“¹¹ ja need vaadati läbi 2010. aastal vastu võetud teatises¹². Praegu kehtib ELi ja kolmandate riikide vahel kolm broneeringuinfo edastamist ja töötlemist käsitlevat rahvusvahelist lepingut: Austraaliaga,¹³ Ameerika Ühendriikidega (2012)¹⁴ ja Ühendkuningriigiga (2020)¹⁵. Pärast läbirääkimisi, mis järgnesid Euroopa Liidu Kohtu 26. juuli 2017. aasta arvamusel 1/15,¹⁶ allkirjastati 4. oktoobril 2024 uus broneeringuinfo leping Kanadaga¹⁷. Järgmised broneeringuinfo lepingud allkirjastati Norraga (2025)¹⁸, Islandiga (2025)¹⁹ ja Šveitsiga (2026)²⁰.

Rahvusvahelisel tasandil on üha rohkem kolmandaid riike hakanud arendama oma suutlikkust koguda lennuettevõtjatelt broneeringuinfot. Seda suundumust on veelgi soodustanud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonid (2017. ja 2019. aastal), milles nõutakse, et kõik riigid

⁹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/681, mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks (ELT L 119, 4.5.2016, lk 132–149), edaspidi „broneeringuinfo direktiiv“ või „direktiiv (EL) 2016/681“.

¹⁰ Kohtuotsus, Euroopa Kohus (suurkoda), 21. juuni 2022, *Ligue des droits humains ASBL vs. Conseil des ministres*, C-817/19, EU:C:2022:491. Kohtuotsus puudutas Belgia konstitutsioonikohtu (*Cour constitutionnelle*) esitatud eelotsusetaotlust.

¹¹ KOM(2003) 826 lõplik (16.12.2003).

¹² KOM(2010) 492 lõplik (21.9.2010).

¹³ ELT L 186, 14.7.2012, lk 4–16.

¹⁴ ELT L 215, 11.8.2012, lk 5–14.

¹⁵ ELT L 149, 30.4.2021, lk 710–735.

¹⁶ EU:C:2017:592.

¹⁷ ELT L, 2024/2891.

¹⁸ Luba antud nõukogu 22. septembri 2025. aasta otsusega, ELT L, 2025/1964.

¹⁹ Luba antud nõukogu 22. septembri 2025. aasta otsusega, ELT L, 2025/1965.

²⁰ Luba antud nõukogu 23. veebruari 2026. aasta otsusega, ELT L, 2026/643.

arendaksid välja broneeringuinfo kogumise ja kasutamise suutlikkuse,²¹ ning mille alusel Rahvusvaheline Tsiviillennunduse Organisatsioon (ICAO) võttis 2020. aastal vastu broneeringuinfo standardid ja soovituslikud tavad – Chicago konventsiooni 9. lisa 28. muudatusega, mida hakati kohaldama 2021. aasta veebruaris²².

Nõukogu otsusega (EL) 2021/121 kehtestatud liidu seisukohas on väljendatud heameelt broneeringuinfot käsitlevate ICAO standardite ja soovituslike tavade üle, sest need sisaldavad ambitsioonikaid andmekaitsemeetmeid ja võimaldavad seega teha märkimisväärsed edusamme rahvusvahelisel tasandil. Samal ajal leiti kõnealuses nõukogu otsuses seoses liikmesriikidele kehtestatud nõudega registreerida erinevused, et liidu õigusest (sealhulgas asjaomasest kohtupraktikast) tulenevad nõuded on *rangemad* kui teatavad ICAO standardid ning et andmete edastamiseks ELi kolmandatele riikidele on vaja õiguslikku alust, millega kehtestatakse broneeringuinfo kolmanda riigi pädevate asutuste poolt kasutamise selged ja täpsed normid ja kaitsemeetmed²³.

Selles kontekstis on läbirääkimiste pidamine ja käesoleva lepingu sõlmimine osa komisjoni laiemast püüdlusest järgida broneeringuinfo edastamisel kolmandatele riikidele järjepidevat ja tulemuslikku lähenemisviisi, mis on tehtud teatavaks ELi julgeolekuliidu strateegias (2020–2025),²⁴ tuginedes broneeringuinfot käsitlevatele ICAO standarditele ja soovituslikele tavadele ning toimides kooskõlas liidu õiguse ja kohtupraktikaga. Sellist lähenemisviisi taotles ka nõukogu oma 2021. aasta juuni järeldustes²⁵.

Komisjon soovib käesoleva ettepanekuga vastata ka lennuettevõtjate üleskutsetele tagada broneeringuinfo edastamisel kolmandatele riikidele suurem õigusselgus ja prognoositavus.

2. ÕIGUSLIK ALUS, SUBSIDIAARSUS JA PROPORTSIONAALSUS

• Menetlusõiguslik alus

ELi toimimise lepingu artikli 218 lõikes 6 on sätestatud, et juhtudel, kui kavandatav leping käsitleb ühise välis- ja julgeolekupoliitika (ÜVJP) väliseid küsimusi, esitab komisjon nõukogule ettepaneku. Nõukogu võtab vastu otsuse lepingu sõlmimise kohta.

Juhtudel, kui leping ei ole seotud eranditult või peamiselt ühise välis- ja julgeolekupoliitikaga, saab nõukogu ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 kohaselt teha otsuse lepingu

²¹ ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioon 2396 (2017): „Julgeolekunõukogu: [...] 12. Otsustab, et ÜRO liikmesriigid peavad parandama suutlikkust koguda, töödelda ja analüüsida broneeringuinfot ICAO standardite ja soovituslike tavade raames ning tagama, et kõik nende pädevad riiklikud asutused kasutavad ja et nendega jagatakse terroriaktide ja nendega seotud reisimise ennetamiseks, tuvastamiseks ja uurimiseks broneeringuinfot viisil, milles võetakse täielikult arvesse inimõigusi ja põhivabadusi, [...]“. Vt ka ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioon 2482 (2019).

²² Rahvusvahelise tsiviillennunduse konventsiooni 9. lisa 9. peatüki D osa.

²³ ELT L 37, 3.2.2021, lk 6–9.

²⁴ Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, Euroopa Ülemkogule, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele ELi julgeolekuliidu strateegia kohta (COM(2020) 605 final, 24.7.2020): „[...] algatab komisjon vahemeetmena broneeringuinfo kolmandatele riikidele edastamist käsitleva praeguse lähenemisviisi läbivaatamise.“

²⁵ Nõukogu 7. juuni 2021. aasta järeldused, milles käsitletakse broneeringuinfo edastamist kolmandatele riikidele, eelkõige Austraaliale ja Ameerika Ühendriikidele, terrorismi ja raskete kuritegude vastu võitlemise eesmärgil, nõukogu 8. juuni 2021. aasta dokument 9605/21: „Kutsus komisjoni üles järgima järjepidevat ja tõhusat lähenemisviisi broneeringuinfo edastamise suhtes kolmandatele riikidele terrorismi ja raskete kuritegude vastu võitlemise eesmärgil, tuginedes ICAO standarditele ja soovituslikele tavadele ning kooskõlas liidu õiguse alusel kehtestatud asjaomaste nõuetega.“

sõlmimise kohta kas pärast Euroopa Parlamendilt nõusoleku saamist (ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 punkt a) või pärast temaga konsulteerimist (ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 punkt b).

Võttes arvesse materiaaloiguslikku alust, võtab nõukogu otsuse lepingu sõlmimise kohta vastu pärast Euroopa Parlamendilt nõusoleku saamist.

Seepärast on lepingu sõlmimist käsitleva otsuse menetlusõiguslik alus ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 teise lõigu punkt a.

- **Materiaaloiguslik alus**

Ettepanekul on kaks peamist eesmärki ja komponenti, millest üks on seotud vajadusega tagada broneeringuinfo Korea Vabariigile edastamise kaudu avalik julgeolek ning teine on seotud üksikisikute eraelu puutumatuse ning muude põhiõiguste ja -vabaduste kaitsega. Seepärast on materiaaloiguslik alus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 16 lõige 2 ja artikli 87 lõike 2 punkt a.

- **Proportsionaalsus**

Selle ettepanekuga seotud ja eespool sätestatud liidu eesmärgid on võimalik saavutada ainult siis, kui liidu tasandil määratakse kindlaks kehtiv õiguslik alus, millega tagatakse liidust isikuandmete edastamisel põhiõiguste asjakohane kaitse. Leping sätteid piirduvad sellega, mis on vajalik, et saavutada lepingu peamised eesmärgid ning kindlustada õiglane tasakaal õiguspärase eesmärgi vahel säilitada avalik julgeolek ning õiguse vahel, mis on igaühel oma isikuandmete ja eraelu kaitsele.

- **Vahendi valik**

Käesolev nõukogu otsuse ettepanek esitatakse kooskõlas ELi toimimise lepingu artikli 218 lõikega 6, kus on sätestatud, et otsuse lepingu sõlmimise kohta võtab vastu nõukogu. Käesoleva ettepaneku eesmärgi saavutamiseks ei ole võimalik kasutada muud õiguslikku vahendit.

Liidu õiguse kohase kehtiva õigusliku alusega tuleb kehtestada asjakohased kaitsemeetmed selle broneeringuinfo töötlemiseks, mille Korea Vabariik saab lennuettevõtjatelt lendude kohta, mida lennuettevõtjad teenindavad liidu ja Korea Vabariigi vahel. Kõnealune leping on broneeringuinfo edastamist võimaldav õiguslik alus.

- **Põhiõigused**

Broneeringuinfo vahetamine ja selle töötlemine kolmanda riigi ametiasutuste poolt kujutab enesest selliste põhiõiguste nagu eraelu puutumatuse ja isikuandmete kaitse riivet. Selline riive on aga õigustatud, ka seetõttu, et lepingul on õiguspärased eesmärgid, st raskete kuritegude ja terrorismi ennetamine, avastamine, uurimine ja nende eest vastutusele võtmine. Leping sisaldab asjakohaseid andmekaitsemeetmeid, mida kohaldatakse edastatavate ja töödeldavate isikuandmete suhtes kooskõlas ELi õiguse, eelkõige ELi põhiõiguste harta artiklitega 7, 8, 47 ja 52.

3. MÕJU EELARVELE

Mõju liidu eelarvele puudub.

4. MUU TEAVE

- **Ettepaneku sätete üksikasjalik selgitus**

Leping on täielikus kooskõlas ELi põhiõiguste harta, Euroopa Liidu Kohtu asjaomase kohtupraktika ja läbirääkimisjuhistega ning sellega luuakse õiguslik alus, tingimused ja kaitsemeetmed liidu lennuettevõtjatelt saadud broneeringuinfo edastamiseks Korea Vabariigile ja selle töötlemiseks Korea Vabariigi poolt.

Artiklis 1 sätestatakse lepingu kohaldamisala ja eesmärgid.

Artikkel 2 sisaldab lepingu peamiste mõistete määratlusi, muu hulgas määratletakse Korea pädev asutus, mis on määratud broneeringuinfo töötlemise eest vastutavaks pädevaks asutuseks, ning mõisteid „raske kuritegu“ ja „terrorism“, nagu need on määratletud muudes asjaomastes ELi õigusaktides.

Artiklis 3 sätestatakse meetod, mille kohaselt edastavad lennuettevõtjad Korea pädevale asutusele broneeringuinfot, ja selliste edastuste sagedus, tagamaks, et edastatakse ainult minimaalsed vajalikud andmed ja et broneeringuinfo edastus on proportsionaalne lepingus sätestatud eesmärgiga.

Artiklis 4 piiritletakse ammendavalt kogu lepingu kohaldamisalasse kuuluva broneeringuinfo töötlemise eesmärk, milleks on terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamine, avastamine, uurimine ja nende eest vastutusele võtmine.

Artiklis 5 sätestatakse Korea pädeva asutuse poolt lepingu alusel saadud broneeringuinfo töötlemise kord, mis sisaldab kolme konkreetset elementi.

Artiklis 6 sätestatakse täiendavad kaitsemeetmed reaalsajas hindamise puhuks ning piiratakse broneeringuinfo automaatset töötlemist.

Artikliga 7 keelatakse broneeringuinfo eriliikide töötlemine vastavalt sellele, kuidas see mõiste on määratletud ELi andmekaitseõigustikus.

Artikliga 8 nähakse ette lepingu alusel saadud broneeringuinfo turvalisuse kõrge tase ja tagatakse, et Korea järelevalveasutusele teatatakse andmete turvalisusega seotud rikkumistest.

Artikliga 9 nähakse ette, et tuleb registreerida ja dokumenteerida kogu broneeringuinfo töötlemine.

Artiklis 10 sätestatakse maksimaalne viieaastane säilitamise tähtaeg ja seotakse see nõudega kustutada andmed pärast reisija lahkumiskuupäeva, välja arvatud juhul, kui riskihinnangust nähtub, et on olemas seos, mis põhineb objektiivsetel elementidel, mille põhjal võib järeldada, et broneeringuinfo võib tulemuslikult toetada lepingu eesmärkide saavutamist; lisaks nähakse selle artikliga Korea Vabariigile ette kohustus vaadata oma hinnang läbi iga kahe aasta tagant ja teavitada liitu kõnealuse hinnangu läbivaatamise tulemustest.

Artiklis 11 nõutakse, et Korea pädev asutus muudaks broneeringuinfo anonüümseks hiljemalt kuue kuu möödumisel.

Artikkel 12 sisaldab eeskirju ja tingimusi, mille alusel broneeringuinfot Korea Vabariigis avalikustatakse, näiteks avalikustatakse seda üksnes asutustele, mille ülesanded on seotud lepingu eesmärkidega, ning nõutakse sellise avalikustamise jaoks õigusasutuse või muu sõltumatu organi eelnevat heakskiitu.

Artikkel 13 sisaldab eeskirju ja tingimusi, mille alusel avalikustatakse broneeringuinfot väljaspool Korea Vabariiki ja ELi, näiteks avalikustatakse seda üksnes kolmandatele riikidele, kellega EL on sõlminud sarnase lepingu või kelle suhtes EL on teinud kaitse piisavuse otsuse,

ning nõutakse sellise avalikustamise jaoks õigusasutuse või muu sõltumatu organi eelnevat heakskiitu.

Artikliga 14 soodustatakse politsei- ja kohtuasutuste koostööd seeläbi, et broneeringuinfot või selle töötlemise tulemusi vahetatakse Korea pädeva asutuse ja liidu liikmesriikide broneeringuinfo üksuste vahel ning samuti ühelt poolt Korea pädeva asutuse ning teiselt poolt Europolit ja Eurojusti vahel nende vastava pädevuse piires.

Artiklis 15 nõutakse, et Korea Vabariik määraks ametasutuse, kelle ülesandeks on broneeringuinfo töötlemise järelevalve Koreas.

Artikkel 16 sisaldab läbipaistvus- ja teavitamiskohustusi, sealhulgas nõuet teavitada isikuid nende broneeringuinfo avalikustamisest.

Artiklis 17 sätestatakse, et isikutel on juurdepääs (ainult) oma broneeringuinfole.

Artiklis 18 sätestatakse, et isikutel peab olema õigus andmete parandamisele, õiguskaitsele ja teabele.

Artiklis 19 sätestatakse, et isikutele tuleb tagada tõhus haldus- ja õiguskaitse.

Artikliga 20 nähakse ette, et Korea Vabariik on kohustatud esitama liidule asjakohase teabe broneeringuinfo töötlemisse kaasatud asutuste kohta ja liit peab tegema selle teabe üldsusele kättesaadavaks.

Artikliga 21 nähakse ette lepingu jõustumine.

Artikliga 22 nähakse ette vaidluste lahendamise ja lepingu kohaldamise peatamise kord.

Artikliga 23 nähakse ette lepinguosaliste võimalus leping igal ajal lõpetada.

Artiklis 24 sätestatakse lepingu muutmise kord.

Artikliga 25 nähakse ette konsulteerimine ja lepingu rakendamise ühine hindamine.

Artikkel 24 sisaldab lepingu territoriaalse kohaldamisala klauslit.

- **Lepingu tekst ja teatised**

Lepingu tekst esitatakse nõukogule koos käesoleva ettepanekuga.

Kooskõlas aluslepingutega peab komisjon liidu nimel esitama lepingu artikli 21 lõikega 2 ettenähtud teate, et väljendada liidu nõusolekut end lepinguga siduda.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

Euroopa Liidu ja Korea Vabariigi vahelise lepingu, mis käsitleb broneeringuinfo edastamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks, sõlmimise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 16 lõiget 2 ja artikli 87 lõike 2 punkti a koostoimes artikli 218 lõike 6 teise lõigu punktiga a,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas nõukogu [...] otsusega [XXX]¹ allkirjastati [...] Euroopa Liidu ja Korea Vabariigi vaheline leping, mis käsitleb broneeringuinfo edastamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks (edaspidi „leping“), eeldusel et see hiljem sõlmitakse.
- (2) Leping võimaldab lennuettevõtjatel edastada broneeringuinfot liidust Korea Vabariigile, austades täielikult Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestatud õigusi, eelkõige harta artiklis 7 sätestatud õigust era- ja perekonnaelu puutumatusse ja artiklis 8 sätestatud õigust isikuandmete kaitsele. Ennekõike sisaldab leping piisavaid kaitsemeetmeid, millega kaitstakse lepingu alusel edastatud isikuandmeid.
- (3) Lepinguga soodustatakse politsei- ja õigusala koostööd Korea Vabariigi ja liidu liikmesriikide pädevate asutuste ning Europoli ja Eurojusti vahel, et aidata kaasa terrorismi- ja raskete kuritegude vastasele võitlusele.
- (4) Leping peaks võimaldama edastada broneeringuinfot liidust Korea Vabariigile, tunnistades vajadust kasutada broneeringuinfot olulise vahendina võitluses terrorismi ja muude raskete kuritegude vastu.
- (5) Käesoleva lepingu sõlmimine on osa komisjoni laiemast püüdlusest järgida broneeringuinfo edastamisel kolmandatele riikidele järjepidevat ja tulemuslikku lähenemisviisi, mis on tehtud teatavaks ELi julgeolekuliidu strateegias (2020–2025),² tuginedes broneeringuinfot käsitlevatele Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni standarditele ja soovituslikele tavadele ning toimides kooskõlas liidu

¹ [ELT...]

² Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, Euroopa Ülemkogule, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele ELi julgeolekuliidu strateegia kohta (COM(2020) 605 final, 24.7.2020): „[...] Lisaks algatab komisjon vahemeetmena broneeringuinfo kolmandatele riikidele edastamist käsitleva praeguse lähenemisviisi läbivaatamise.“

õiguse ja kohtupraktikaga. Sellist lähenemisviisi taotles ka nõukogu oma 2021. aasta juuni järeldustes³.

- (6) [Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artiklite 1 ja 2 kohaselt ja ilma et see piiraks kõnealuse protokolli artikli 4 kohaldamist, ei osale Iirimaa käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.] VÕI [Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artikli 3 kohaselt on Iirimaa [oma ... aasta kirjaga] teatanud oma soovist osaleda käesoleva otsuse vastuvõtmisel ja kohaldamisel].
- (7) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.
- (8) Euroopa Andmekaitseinspektoriga konsulteeriti kooskõlas määruse (EL) 2018/1725 artikliga 42 ning ta esitas oma arvamuse [xxx] [xx.xx.xxxx].
- (9) Leping tuleks heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu ja Korea Vabariigi vaheline leping, mis käsitleb broneeringuinfo edastamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks, kiidetakse heaks⁴.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval⁵.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*

³ Nõukogu 7. juuni 2021. aasta järeldused, milles käsitletakse broneeringuinfo edastamist kolmandatele riikidele, eelkõige Austraaliale ja Ameerika Ühendriikidele, terrorismi ja raskete kuritegude vastu võitlemise eesmärgil, nõukogu 8. juuni 2021. aasta dokument 9605/21: „Kutsub komisjoni üles järgima järjepidevat ja tõhusat lähenemisviisi broneeringuinfo edastamise suhtes kolmandatele riikidele terrorismi ja raskete kuritegude vastu võitlemise eesmärgil, tuginedes ICAO standarditele ja soovituslikele tavadele ning kooskõlas liidu õiguse alusel kehtestatud asjaomaste nõuetega.“

⁴ Lepingu tekst avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* [ELT...].

⁵ Leping jõustumise kuupäev avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.